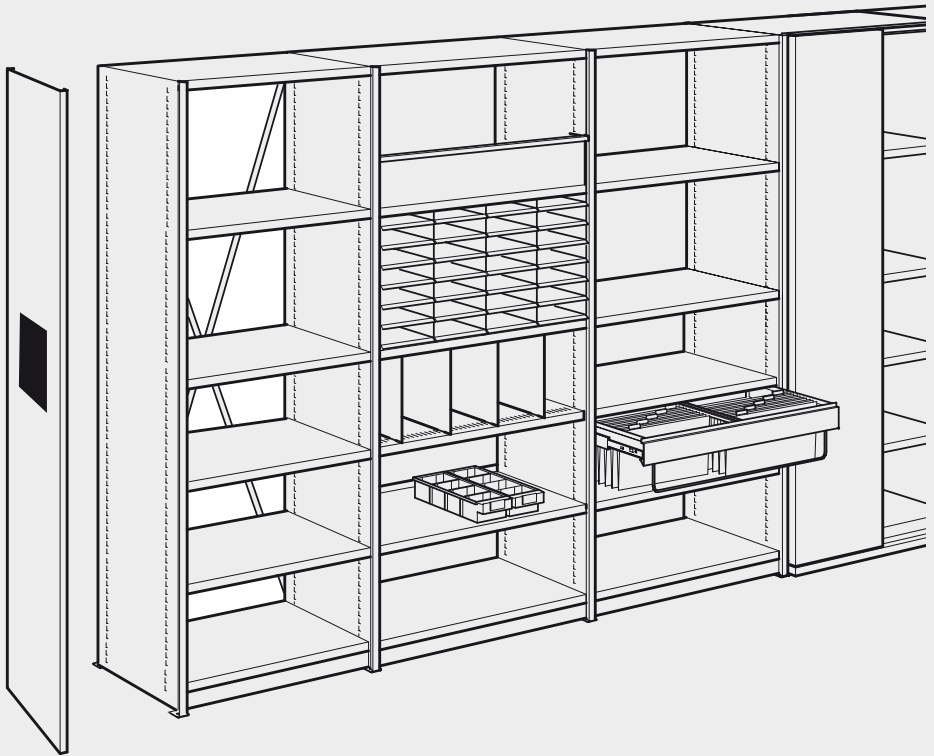


**Montageanleitung**  
**Instructions de montage**  
**Istruzioni per il montaggio**  
**Instrucciones de montaje**  
**Assembly Instructions**

Vollwandregal M10  
Rayonnage à paroi pleine M10  
Scaffale a parete piena M10  
Estantería de montantes enteros M10  
Shelf storage wall M10



# Inhaltsverzeichnis

## Sommaire

## Sommario

## Índice de contenido

## Table of Contents

Warnhinweise Attention Attenzione Precaución Warning notices	3	Hängemappenauszug Extensions pour dossiers suspendus Telaio estraibile per cartelle sospese Extensiones para las carpetas en suspensión Pull-out suspension filing frame	22
Informationen Informations Informazioni Información Information	3	Schiebetüren Portes coulissantes Porte scorrevoli Puertas correderas Sliding doors	25
Übersicht Sommaire Sommario Vista general Overview	4	Flügeltüren Portes battantes Porte a battente Puertas batientes Hinged doors	37
Sicherheitshinweise Indications de sécurité Indicazioni di sicurezza Advertencias de seguridad Safety instructions	6		
Tragfähigkeit Capacité de charge Portata Capacidad de carga Load capacity	8		
Montageanleitung Instructions de montage Istruzioni per il montaggio Instrucciones de montaje Assembly instructions	10		
Fachböden Rayons Ripiani Estantes Shelves	16		
Schubladen Tiroirs Cassetti Cajones Drawers	18		

**Warnhinweise**  
**Attention**  
**Avvertenza**  
**Precaución**  
**Warning notices**



Warnhinweise  
Attention  
Avvertenza  
Precaución  
Warning notices



Beachten / Befolgen  
Respecter / Suivre  
Considerare / Seguire  
Observar / Para seguir  
To observe / To follow



Informationen  
Informations  
Informazioni  
Información  
Information

**Informationen**  
**Informations**  
**Informazioni**  
**Información**  
**Information**

Diese Montageanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise.

Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor dem Aufstellen des Produktes sorgfältig durch, insbesondere das Kapitel Sicherheit.

Cette instruction de montage contient des consignes de sécurité importantes. Veuillez la lire attentivement avant la mise en place du produit. Particulièrement le chapitre de sécurité.

Le presenti istruzioni di montaggio includono importanti indicazioni di sicurezza. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione del prodotto. Particolarmente il capitolo di sicurezza.

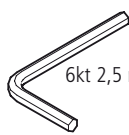
Estas instrucciones de montaje contienen advertencias de seguridad importantes.

Por favor lea las instrucciones de montaje cuidadosamente antes de colocar el producto, sobre todo el capítulo referente a la seguridad.

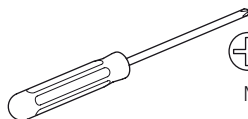
The assembly instructions contain important safety instructions. Please read the assembly instructions carefully before setting up the product. Pay special attention to the safety section.



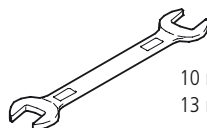
Torx 30



6kt 2,5 mm

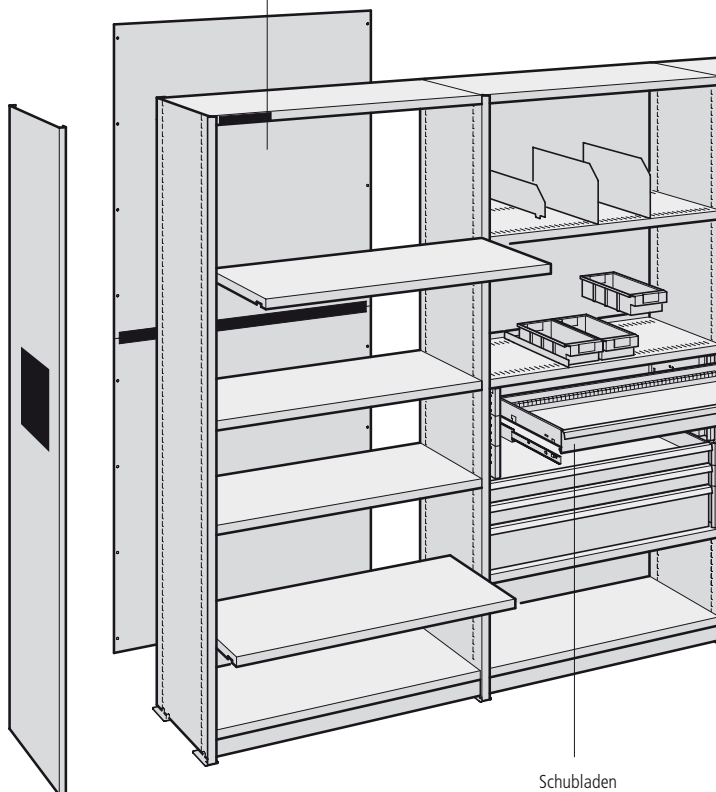


Nr. 3

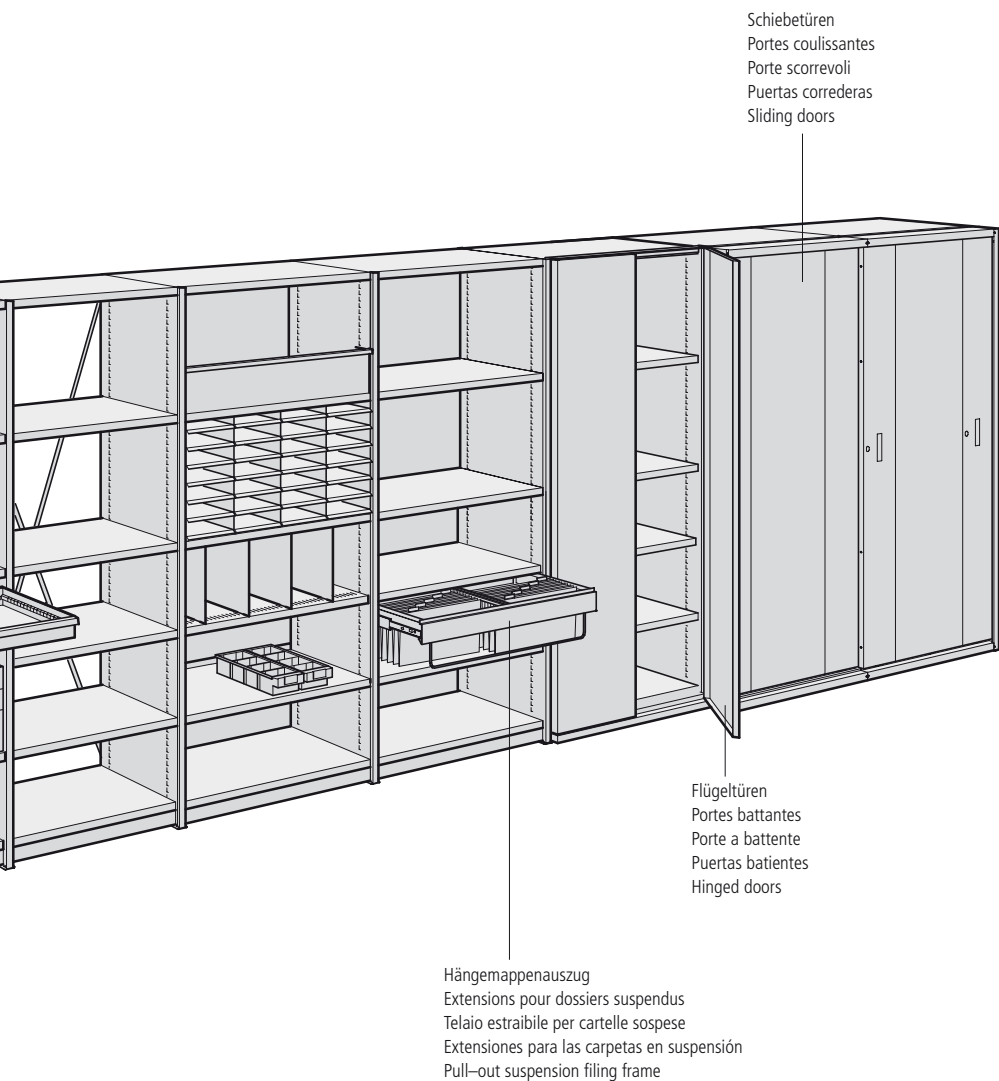


10 mm  
13 mm

Grund- und Anbaufeld  
Unité de base et panneau supplémentaire  
Unità di base e campo modulare  
Campo de base y campo adicional  
Base unit and add-on



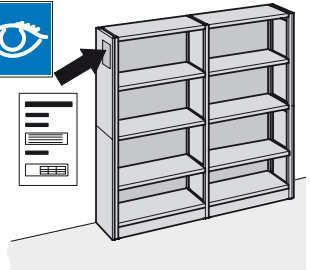
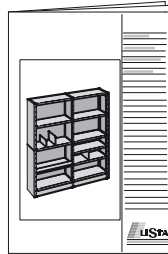
Schubladen  
Tiroirs  
Cassetti  
Cajones  
Drawers



**Sicherheitshinweise**  
**Instructions de sécurité**  
**Avvertenza di sicurezza**  
**Advertencias de seguridad**  
**Safety instructions**

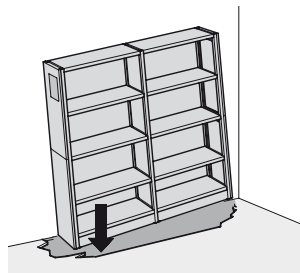


ZH 1/428  
 SUVA Z149

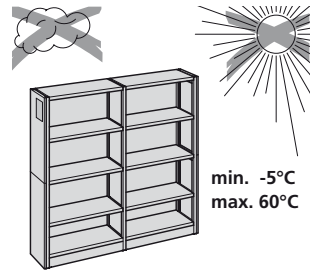


Montageanleitung beachten  
 Lire les instructions de montage  
 Leggere le istruzioni di montaggio  
 Observar las instrucciones de montaje  
 Read assembly instructions

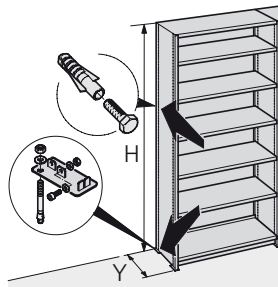
Belastungstabelle beachten  
 Tenir compte de la table des charges  
 Rispettare la tabella dei carichi  
 Observar la tabla de cargas  
 Observe the load chart



Bodentragfähigkeit beachten/Gesamtlast  
 Tenir compte de la charge du sol  
 Verificare la portata del pavimento  
 Tener en cuenta la capacidad de carga del suelo/carga total  
 Observe max. floor load capacity



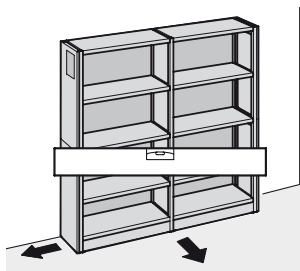
Nicht dauerhaft im Freien aufstellen  
 Ne pas établir durablement à l'extérieur  
 Non installare permanentemente all'aperto  
 No colocar de manera permanente al aire libre  
 Do not set up outdoors permanently



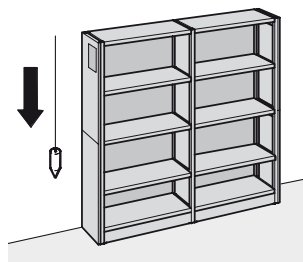
Verankerung notwendig wenn  $H > 5Y$   
 Ancrage nécessaire si  $H > 5Y$   
 Ancoraggio necessario se  $H > 5Y$   
 Se requerirá anclaje si  $H > 5Y$   
 Anchorage necessary if  $H > 5Y$



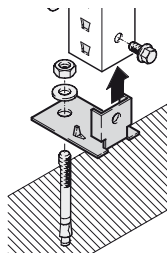
Regal niemals besteigen  
 Ne pas grimper sur les étagères  
 Non salire mai sullo scaffale  
 No subirse nunca a la estantería  
 Never climb on shelves



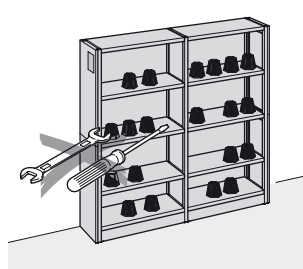
Regal horizontal ausrichten  
Aligner le rayonnage horizontalement  
Allineare lo scaffale orizzontalmente  
Alinear la estantería horizontalmente  
Align shelves horizontally



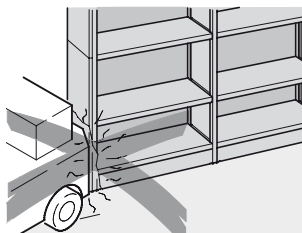
Regal vertikal ausrichten  
Aligner le rayonnage verticalement  
Allineare lo scaffale verticalmente  
Alinear la estantería verticalmente  
Align shelves vertically



Nivellierplatten verwenden  
Utiliser plaques de nivellement  
Usare piastre di livellamento  
Utilizar placas de nivelación  
Use levelling plates



Keine Demontage in belastetem Zustand  
Ne pas démonté sous charge  
Non smontare in condizioni di carico  
No desmontar en estado cargado  
Do not disassemble if loads are on the shelves



Beschädigte Regalelemente ersetzen  
(Belastung)  
Remplace les éléments endommagés  
(charge)  
Sostituire gli elementi danneggiati (portata)  
Sustituir elementos de la estantería  
dañados (carga)  
Replace demaged shelves (load)

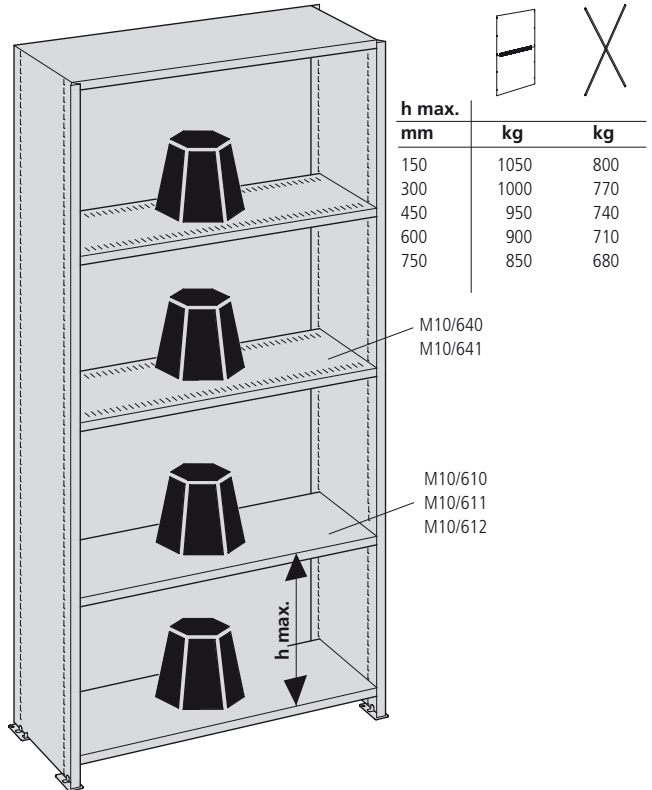


Lasten gleichmässig verteilen  
Répartir les charges de façon uniformément  
Distribuire i pesi in modo uniforme  
Repartir las cargas de forma uniforme  
Distribute loads evenly

Tragfähigkeit  
 Capacité de charge  
 Portata  
 Capacidad de carga  
 Load capacity



Pro Regalfeld  
 Par unité d'étagère  
 Per campata  
 Por módulo de estantería  
 Per shelving unit



**h max:**

Bei verschiedenen Fachbodendistanzen ist die grösste Distanz massgebend.

Pour des distances variables entre des étagères combinées la plus grande dist. est prise en considération.

Per distanze diverse dei ripiani è determinante la distanza massima.

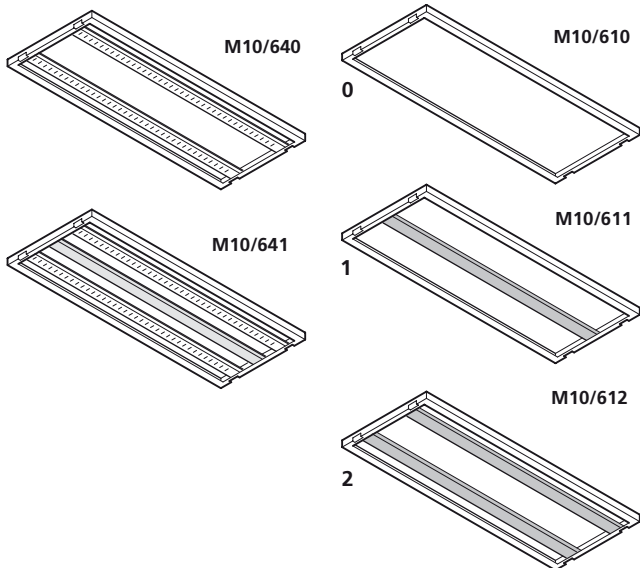
Con distancias diferentes entre los estanterías de carga media será determinante la distancia más grande

With different shelf distances it is the largest distance which applies.

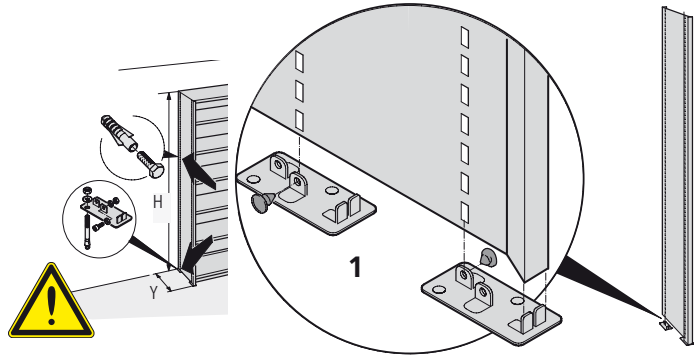




Pro Fachboden  
 Par étagère combinée  
 Per scaffale a ripiani  
 Por estantería de carga media  
 Per shelf unit

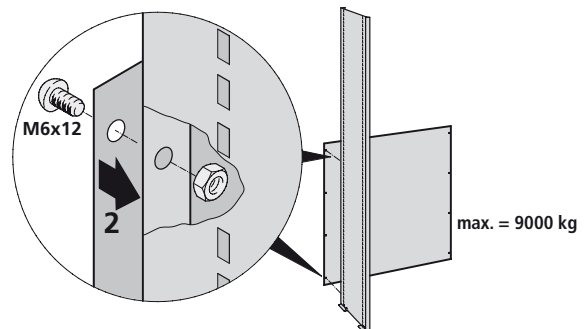
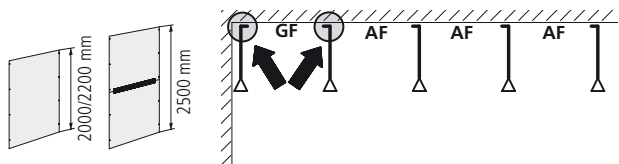


	M10/640	M10/641	M10/610	M10/611	M10/612
mm	kg	kg	kg	kg	kg
850 x 300	150	230	90	170	-
850 x 350	150	230	90	170	-
850 x 400	150	230	90	170	-
850 x 500	150	230	50	170	240
850 x 600	150	230	50	170	240
1000 x 300	120	200	80	160	-
1000 x 350	120	200	80	160	-
1000 x 400	120	200	80	160	-
1000 x 500	120	200	40	160	220
1000 x 600	120	200	40	160	220
1255 x 300	90	170	70	140	-
1255 x 350	90	170	70	140	-
1255 x 400	90	170	70	140	-
1255 x 500	90	170	30	140	200
1255 x 600	90	170	30	140	200



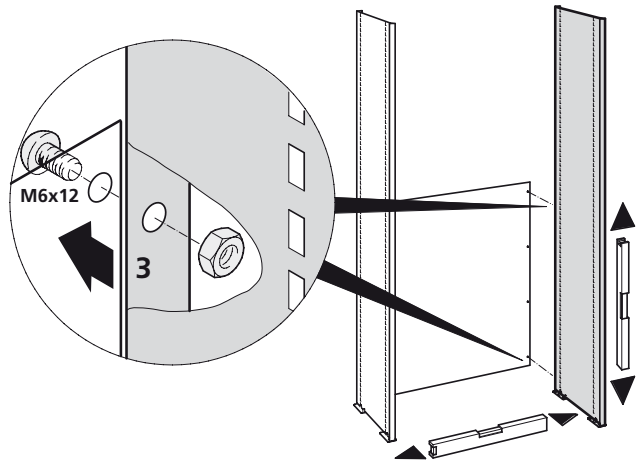
Verankerung notwendig bei Flügeltüren, Schubladen, Hängemappen-Auszügen und wenn  $H > 5Y$ .  
 Ancrage nécessaire pour portes battantes, tiroirs, extensions pour dossiers suspendus et si  $H > 5Y$ .  
 Ancoraggio necessario per porte a battente, cassetti, telai estraibili per cartelle sospese e se  $H > 5Y$ .  
 Anclaje requerido con puertas batientes, cajones, extensiones para los carpetas en suspensión, y cuando  $H > 5Y$ .  
 Anchorage necessary with hinged doors, drawers, pull-out suspension filing frames and if  $H > 5Y$ .

**Anordnung Rückwände**  
**Disposition parois arrière**  
**Disposizione pareti posteriori**  
**Disposición de los paneles posteriores**  
**Arrangement of rear panels**

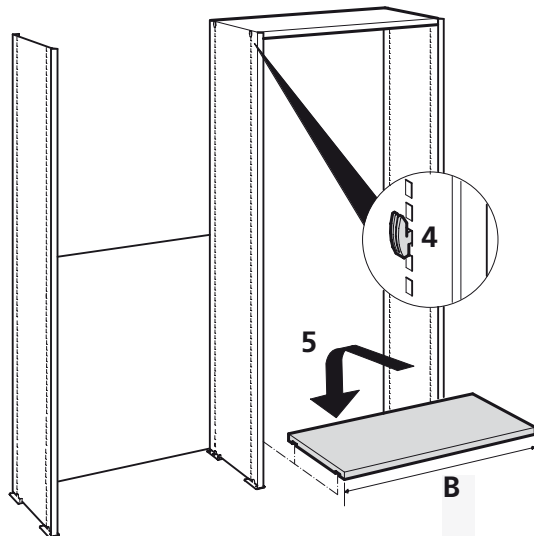


Montageanleitung  
Instructions de montage  
Istruzioni per il montaggio  
Instrucciones de montaje  
Assembly instructions

Grundfeld  
Unité de base  
Unità di base  
Campo de base  
Base unit



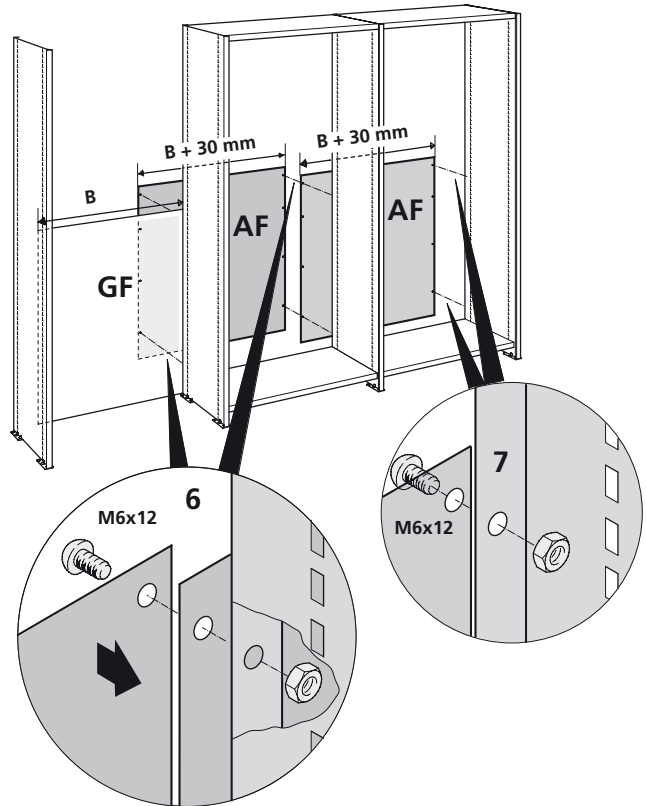
Anbaufeld  
Panneau supplémentaire  
Campo modulare  
Campo adicional  
Add-on



B = Fachbodenbreite  
B = Largeur de rayon  
B = Larghezza ripiano  
B = Anchura del estante  
B = Shelf width

Montageanleitung  
 Instructions de montage  
 Istruzioni per il montaggio  
 Instrucciones de montaje  
 Assembly instructions

Anbaufelder mit Rückwänden  
 Panneaux supplémentaires avec  
 parois arrières  
 Campi modulari con pareti  
 posteriori  
 Campos adicionales con paneles  
 posteriores  
 Add-ons with rear panels



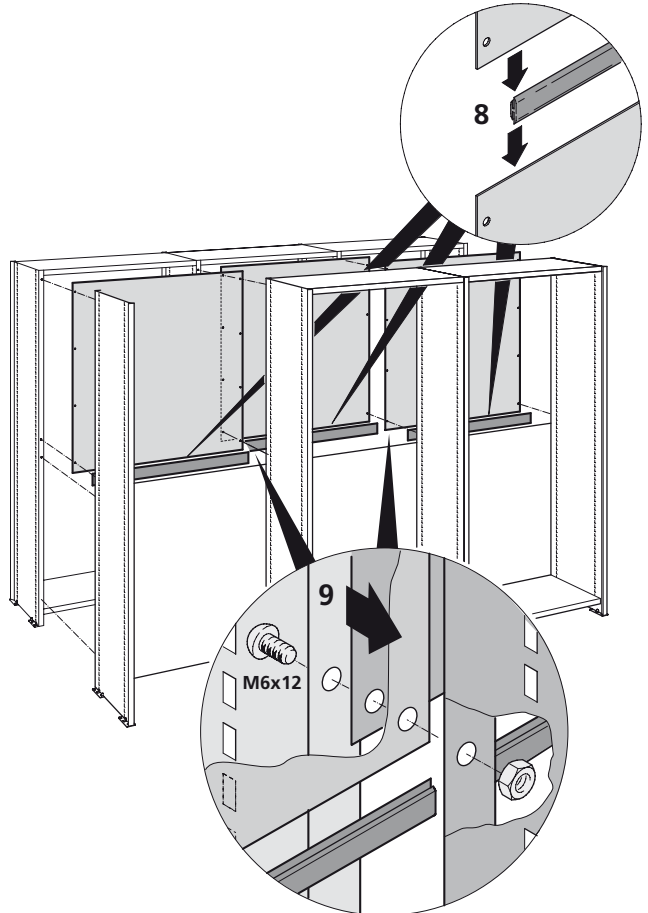
B = Fachbodenbreite  
 B = Largeur de rayon  
 B = Larghezza ripiano  
 B = Anchura de estante  
 B = Shelf width

GF = Grundfeld  
 GF = Unité de base  
 GF = Unità di base  
 GF = Campo de base  
 GF = Base unit

AF = Anbaufeld  
 AF = Panneau supplémentaire  
 AF = Campo modulare  
 AF = Campo adicional  
 AF = Add-on

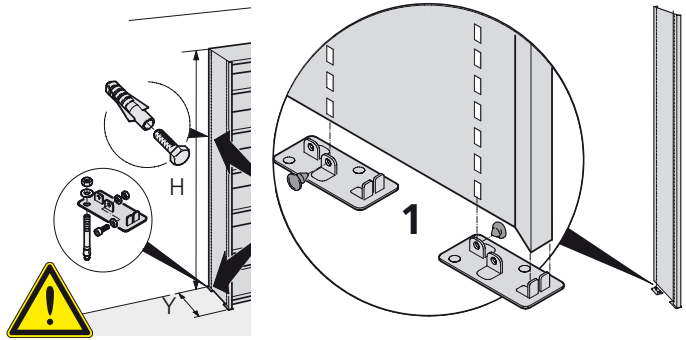
**Montageanleitung**  
**Instructions de montage**  
**Istruzioni per il montaggio**  
**Instrucciones de montaje**  
**Assembly instructions**

**Anbaufelder mit Rückwänden**  
**Panneaux supplémentaires avec**  
**parois arrière**  
**Campi modulari con pareti**  
**posteriori**  
**Campos adicionales con paneles**  
**posteriores**  
**Add-ons with rear panels**



**Montageanleitung**  
**Instructions de montage**  
**Istruzioni per il montaggio**  
**Instrucciones de montaje**  
**Assembly instructions**

**Diagonalkreuz**  
**Croix diagonale**  
**Crociera**  
**Cruz diagonal**  
**Diagonal brace**

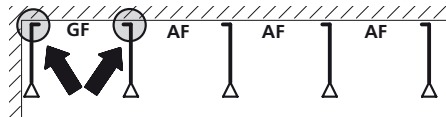


Verankerung notwendig bei Flügeltüren, Schubladen, Hängemappen-Auszügen und wenn  $H > 5Y$ .  
 Ancrage nécessaire pour portes battentes, tiroirs, extensions pour dossiers suspendus et si  $H > 5Y$ .  
 Ancoraggio necessario per porte a battente, cassetti, telai estraibili per cartelle sospese e se  $H > 5Y$ .  
 Anclaje requerido con puertas batientes, cajones, extensiones para los carpetas en suspensión, y cuando  $H > 5Y$ .  
 Anchorage necessary with hinged doors, drawers, pull-out suspension filing frames and if  $H > 5Y$ .

**Anordnung**  
**Disposition**  
**Disposizione**  
**Disposición**  
**Arrangement**



**Befestigungslöcher X1, X2, X3, für Diagonale bei Feldbreite B1, B2, B3.**

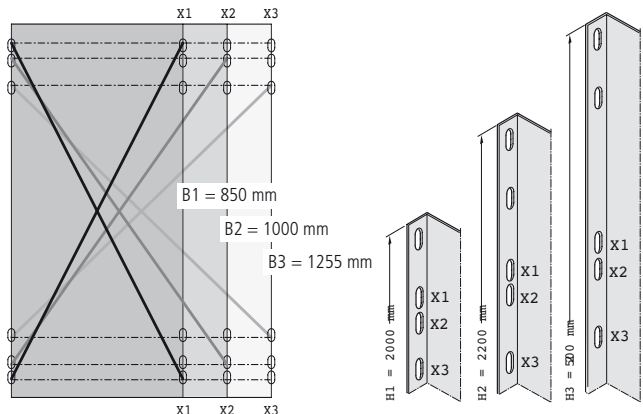


**Trous de montage X1, X2, X3 pour la diagonale avec le largeur B1, B2, B3.**

**Fori di fissaggio X1, X2, X3 per la diagonale con la larghezza B1, B2, B3.**

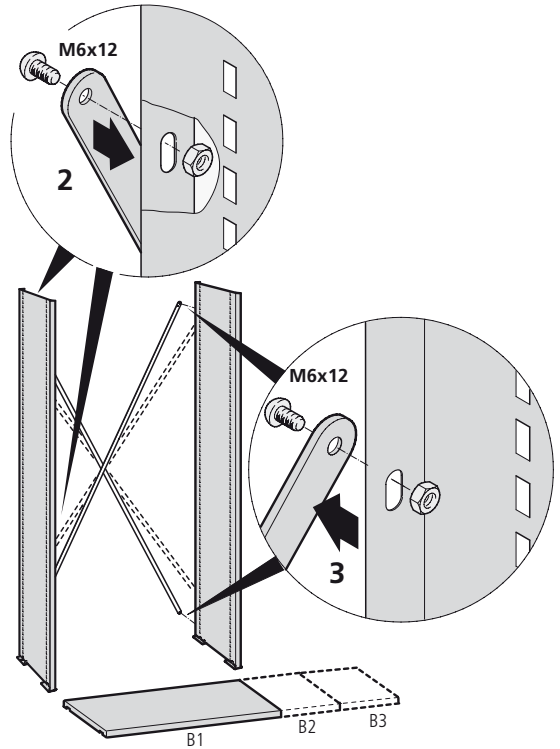
**Agujeros de fijación X1, X2, X3, para diagonal con anchura de estante B1, B2, B3.**

**Mounting holes X1, X2, X3, for the diagonal at field width B1, B2, B3.**



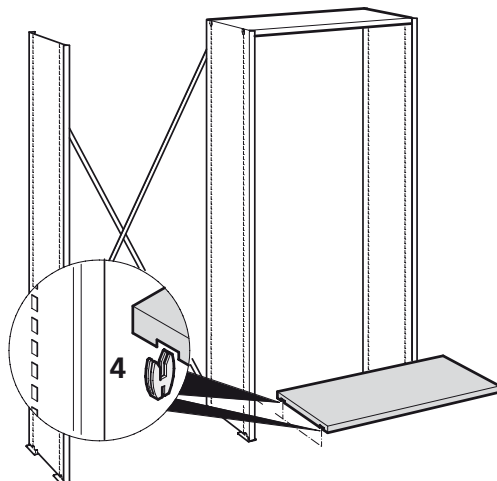
**Montageanleitung**  
**Instructions de montage**  
**Istruzioni per il montaggio**  
**Instrucciones de montaje**  
**Assembly instructions**

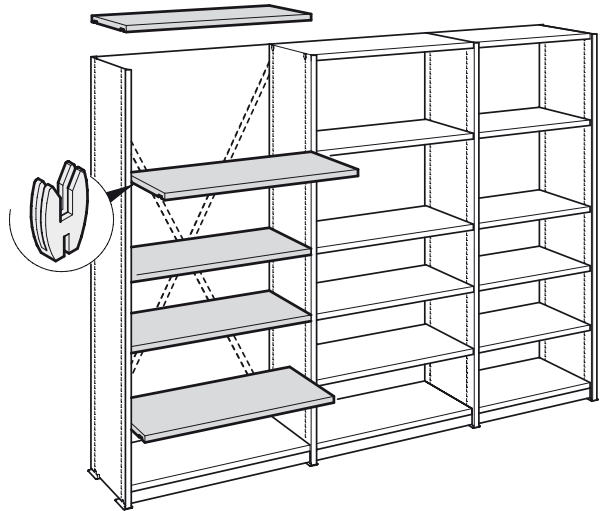
**Grund- und Anbaufeld**  
**Unité de base et panneau**  
**supplémentaire**  
**Unità di base e campo**  
**modulare**  
**Campo de base y campo**  
**adicional**  
**Base unit and add-on**



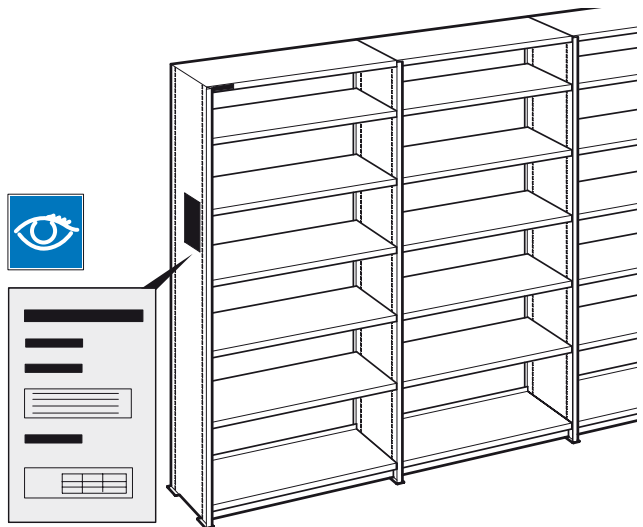
**Grundfeld**  
**Unité de base**  
**Unità di base**  
**Campo de base**  
**Base unit**

**Anbaufeld**  
**Panneau supplémentaire**  
**Campo modulare**  
**Campo adicional**  
**Add-on**

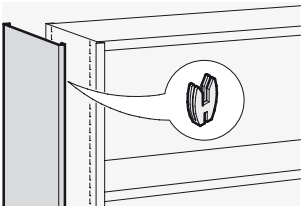
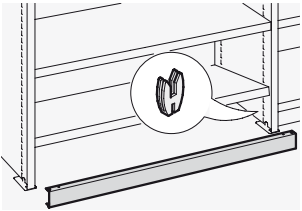
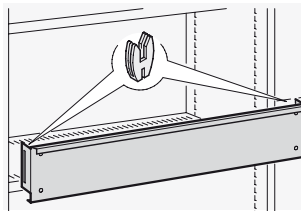
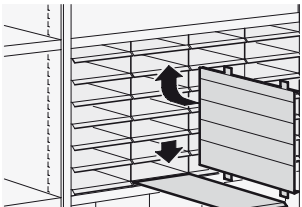
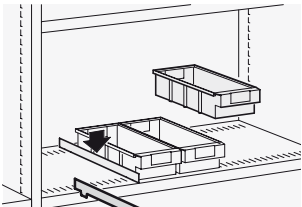
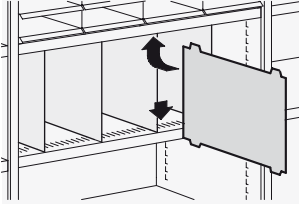
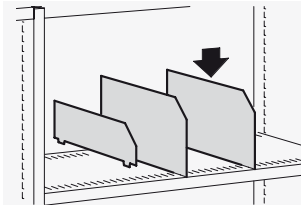




Belastungstabelle anbringen  
Fixer plaque de charge  
Fissare targhetta della portata  
Colocar tabla de cargas  
To fix load capacity plate

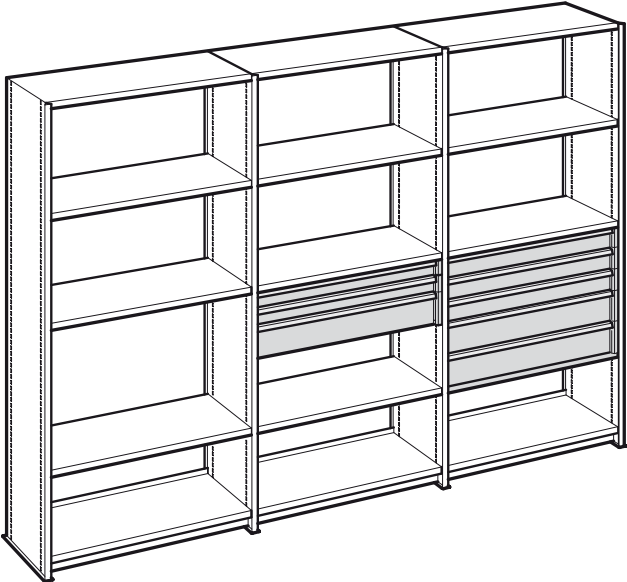






Schubladen  
Tiroirs  
Cassetti  
Cajones  
Drawers

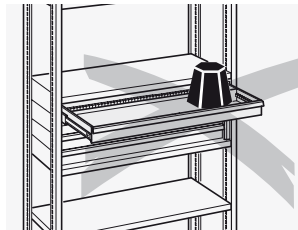
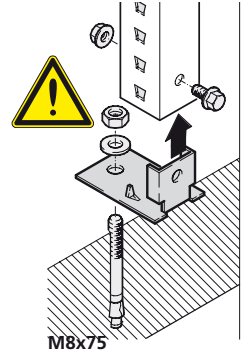
---





**Bodenverankerung zwingend**  
**Ancrage nécessaire**  
**Ancoraggio necessario**  
**Anclaje en el suelo imprescindible**  
**Anchorage necessary**

Nur 500 mm Regaltiefe möglich.  
Possible seulement profondeur d'étagère de 500 mm.  
Possibile soltanto con una profondità dello scaffale di 500 mm.  
Sólo posible con profundidad de la estantería de 500 mm.  
Only 500 mm shelf depth possible.



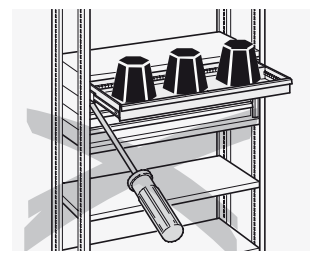
Lasten gleichmässig verteilen  
Répartir les charges de façon uniformément  
Distribuire i pesi in modo uniforme  
Repartir las cargas de forma uniforme  
Distribute loads evenly



Maximale Belastung beachten  
Ne pas dépasser la charge maximale  
Non superare la portata massima consentita  
Observar la carga máxima  
Do not exceed max. permitted load



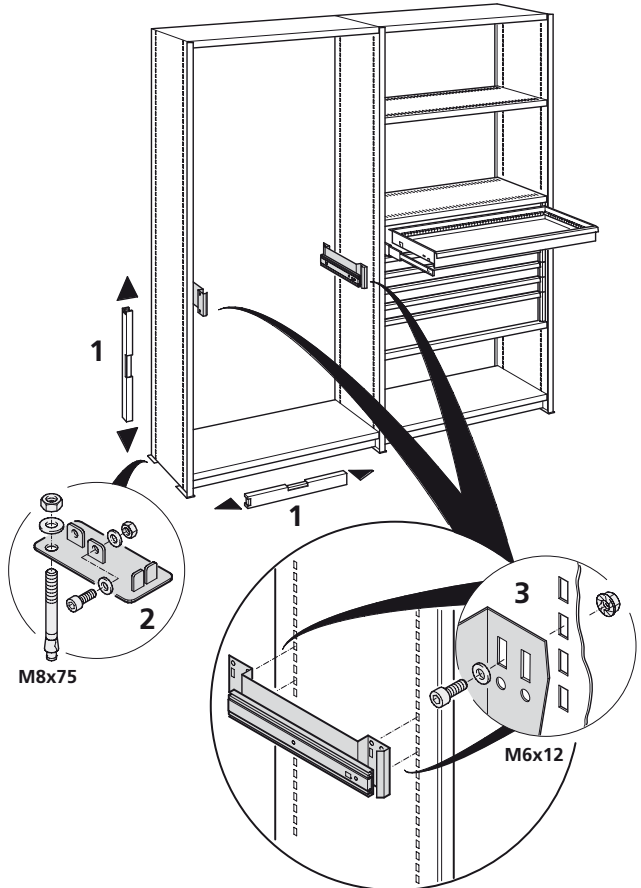
Schubladen nicht besteigen  
Ne pas grimper sur les tiroirs  
Non salire sui cassetti  
No subirse en los cajones  
Do not climb on drawers

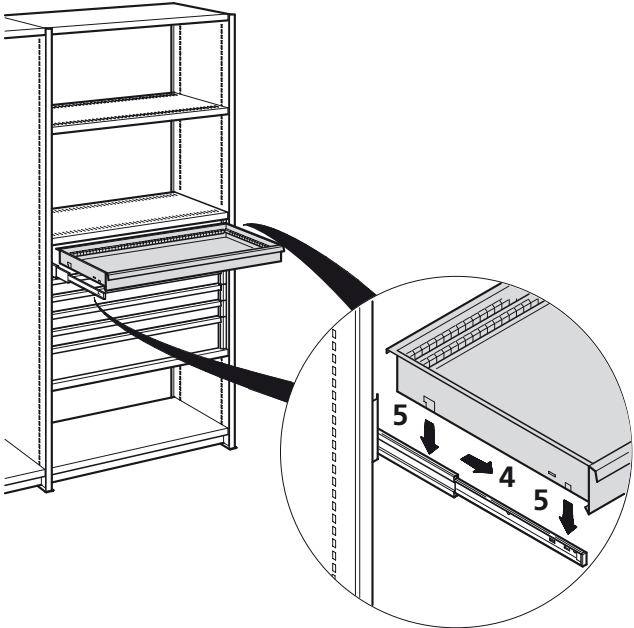


Keine Demontage in belastetem Zustand  
Pas de démontage sous charge  
Non smontare in condizioni di carico  
No desmontar en estado cargado  
Do not disassemble if loads are on the shelves



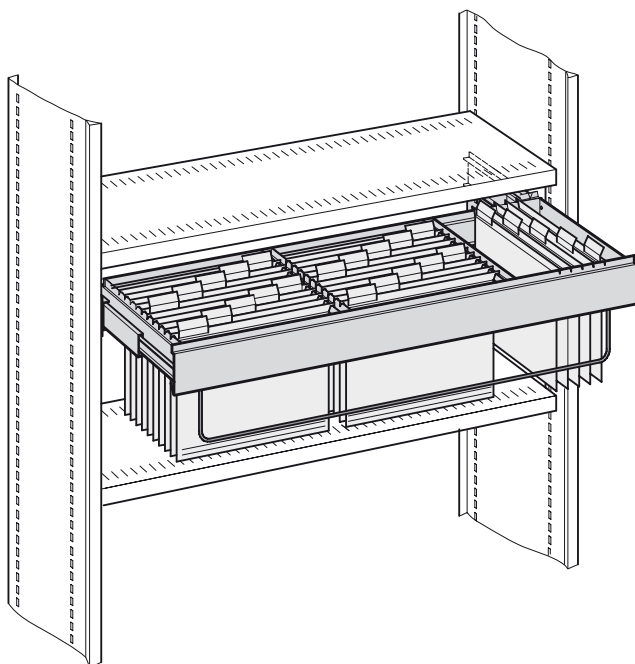
Bodenverankerung zwingend  
Ancrage nécessaire  
Ancoraggio necessario  
Anclaje en el suelo imprescindible  
Anchorage necessary





Hängemappenauszug  
Extensions pour dossiers suspendus  
Telaio estraibile per cartelle sospese  
Extensiones para las carpetas en suspensión  
Pull-out suspension filing frame

---

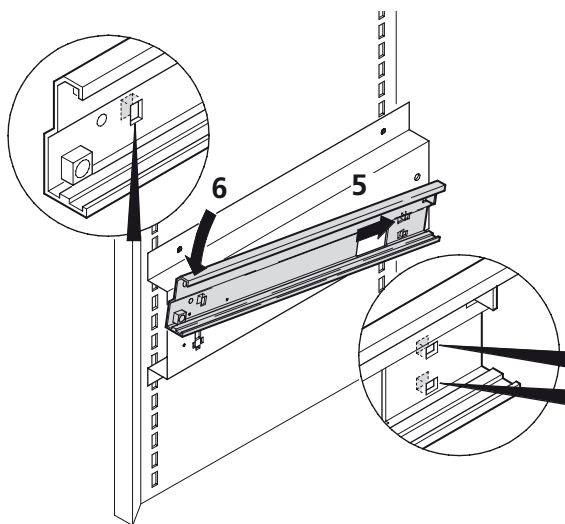
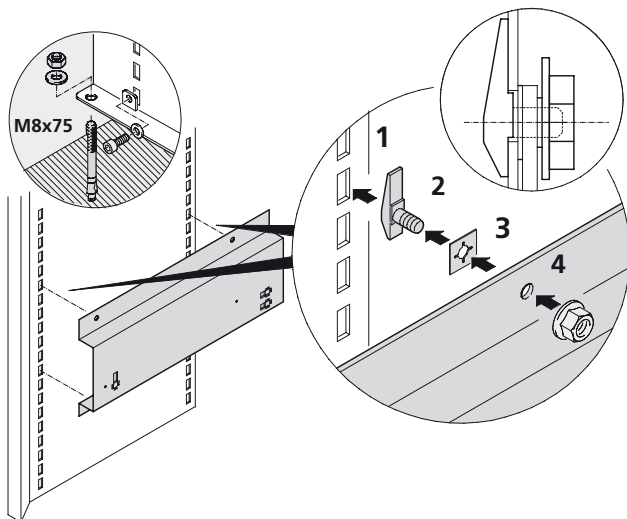


Hängemappenauszug  
Extensions pour dossiers suspendus  
Telaio estraibile per cartelle sospese  
Extensiones para las carpetas en suspensión  
Pull-out suspension filing frame

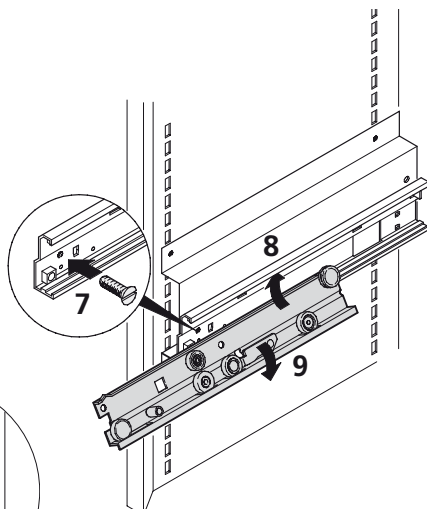


Bodenverankerung zwingend  
Ancrage nécessaire  
Ancoraggio necessario  
Anclaje en el suelo imprescindible  
Anchorage necessary

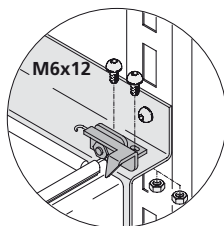
Links und rechts  
Gauche et droite  
Sinistra e destra  
Izquierda y derecha  
Left and right



Hängemappenauszug  
Extensions pour dossiers suspendus  
Telaio estraibile per cartelle sospese  
Extensiones para las carpetas en suspensión  
Pull-out suspension filing frame



**Option**



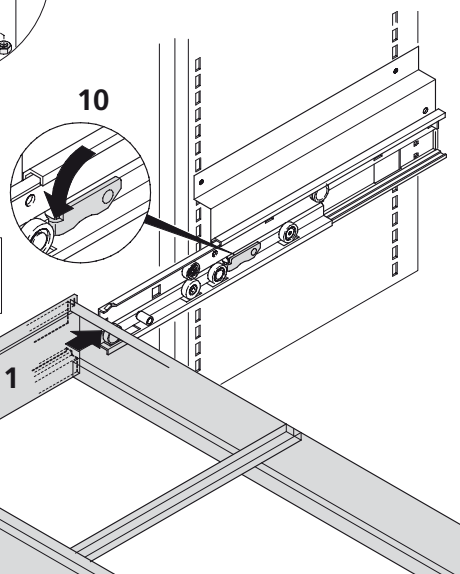
Option:

Auszugsicherung rechts montieren  
Monter la protection anti-extension à droite

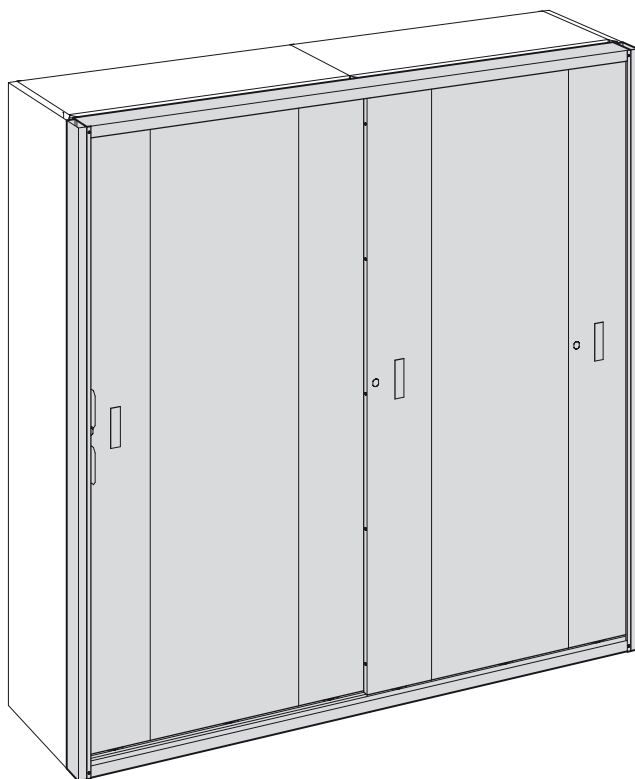
Montare la protezione anti-estrazione a destra

Montar la retención de dispositivo de extracción a la derecha

Mount the pull-out stop on the right side

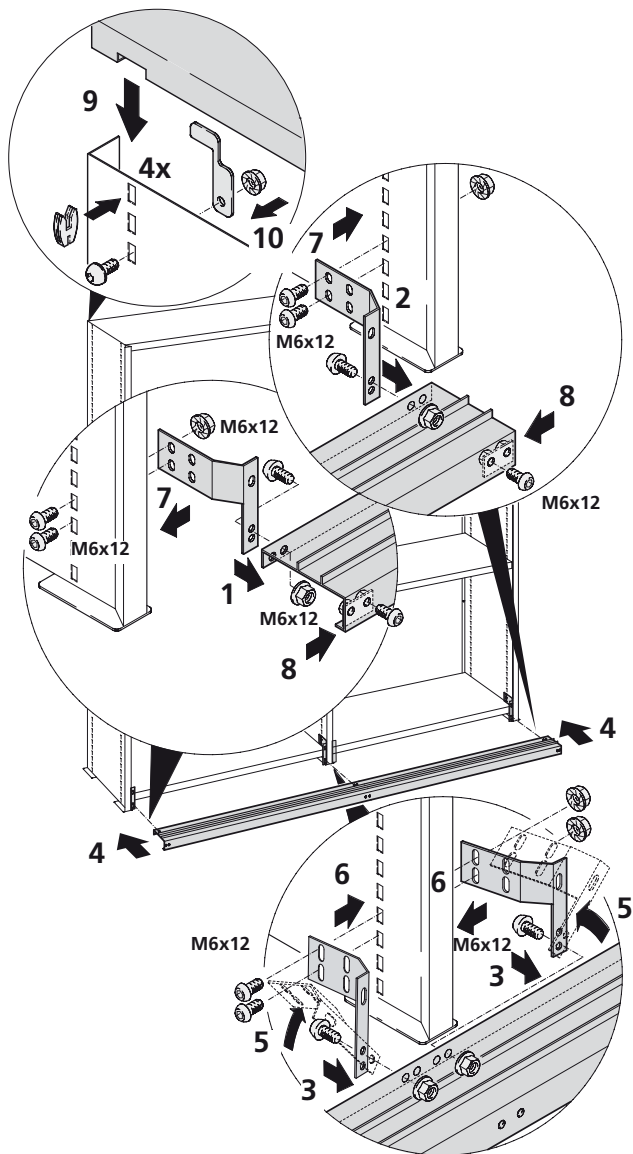






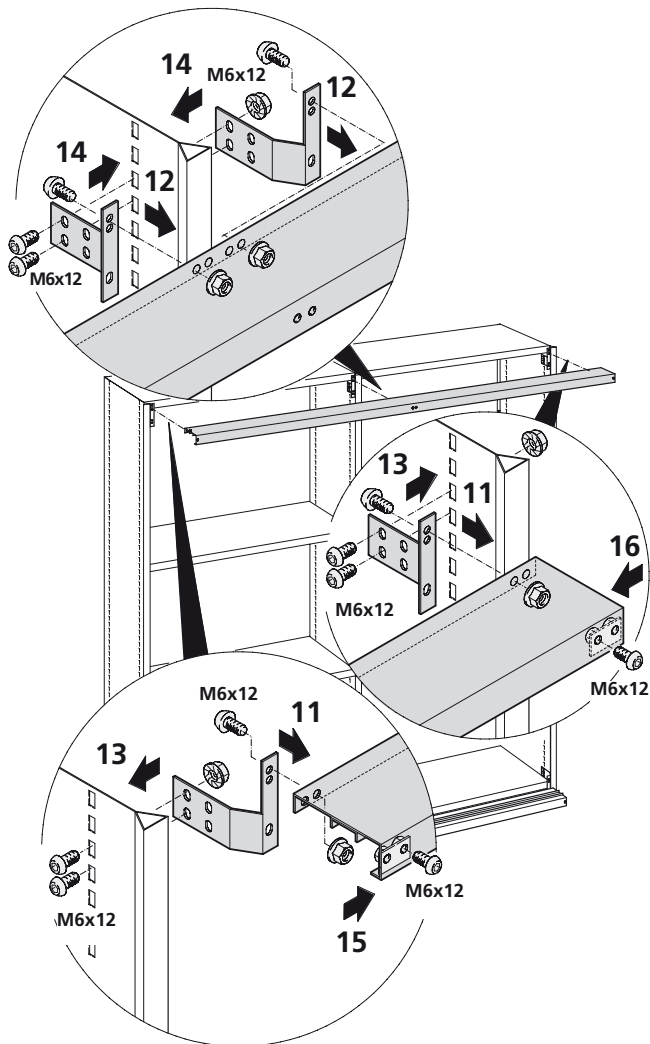
Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

Laufschienen unten  
Rails de guidage en bas  
Guide di scorrimento inferiori  
Barras de herramientas, abajo  
Lower running rails

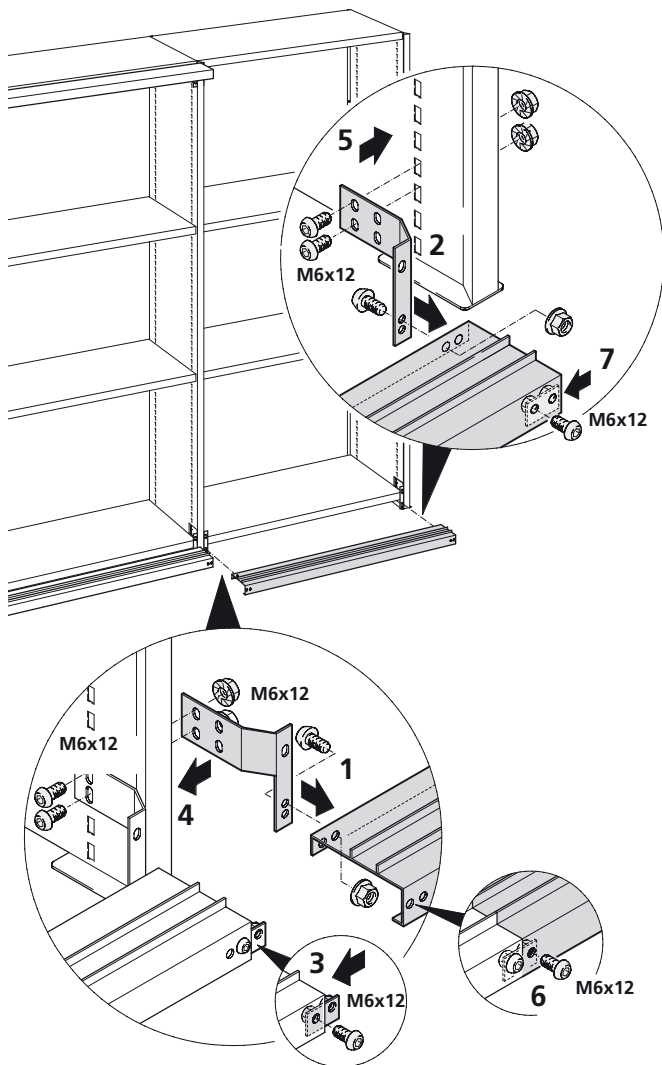


Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

Laufschienen oben  
Rails de guidage en haut  
Guide di scorrimento superiori  
Barras de herramientas, arriba  
Upper running rails

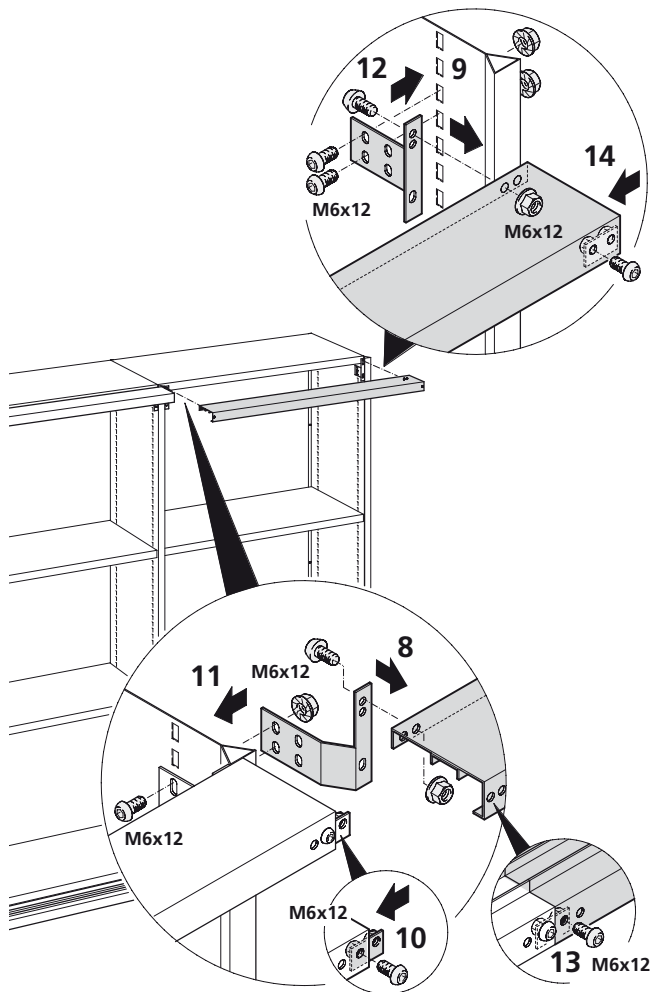


Laufschiene unten  
Rails de guidage en bas  
Guide di scorrimento inferiori  
Barras de herramientas, abajo  
Lower running rails



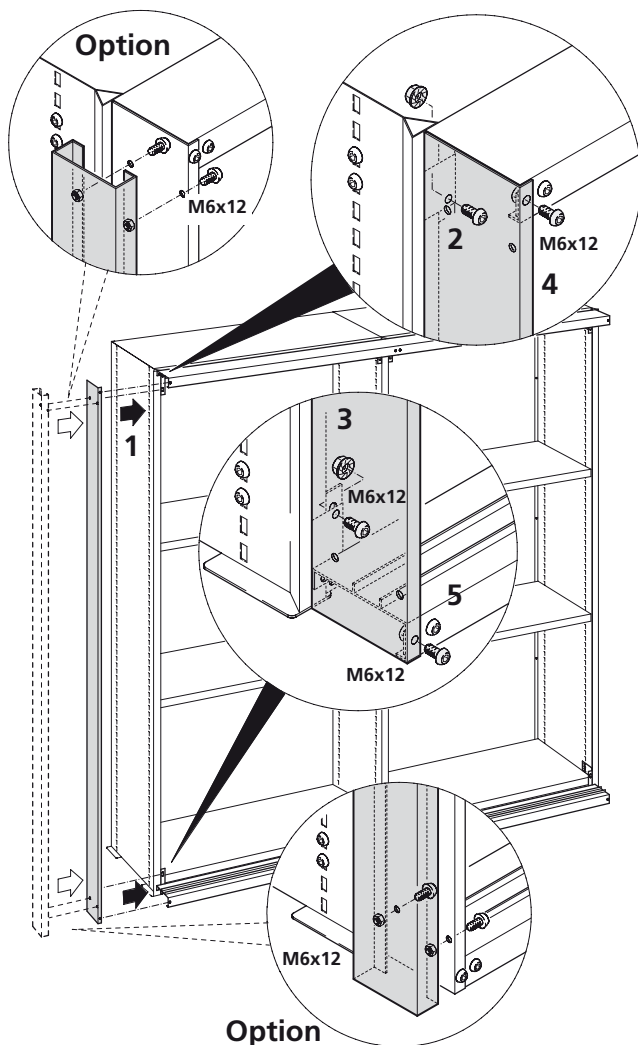
Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

Laufschiene oben  
Rails de guidage en haut  
Guide di scorrimento superiori  
Barras de herramientas, arriba  
Upper running rails



Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

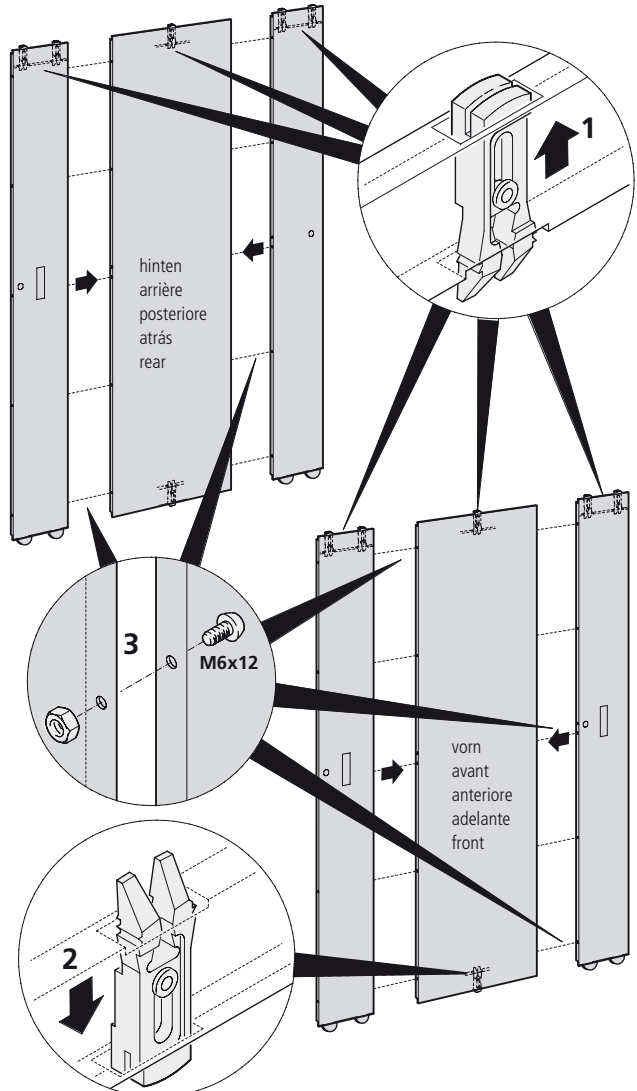
Abschluss zu Schiebetüren  
Couvertures pour portes  
coulissantes  
Chiusura delle porte scorrevoli  
Terminación de puertas  
correderas  
End cover paltes for sliding  
doors



Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

Montage Schiebetüren  
Montage des portes coulissantes  
Montaggio porte scorrevoli  
Montaje de puertas correderas  
Assembling sliding doors

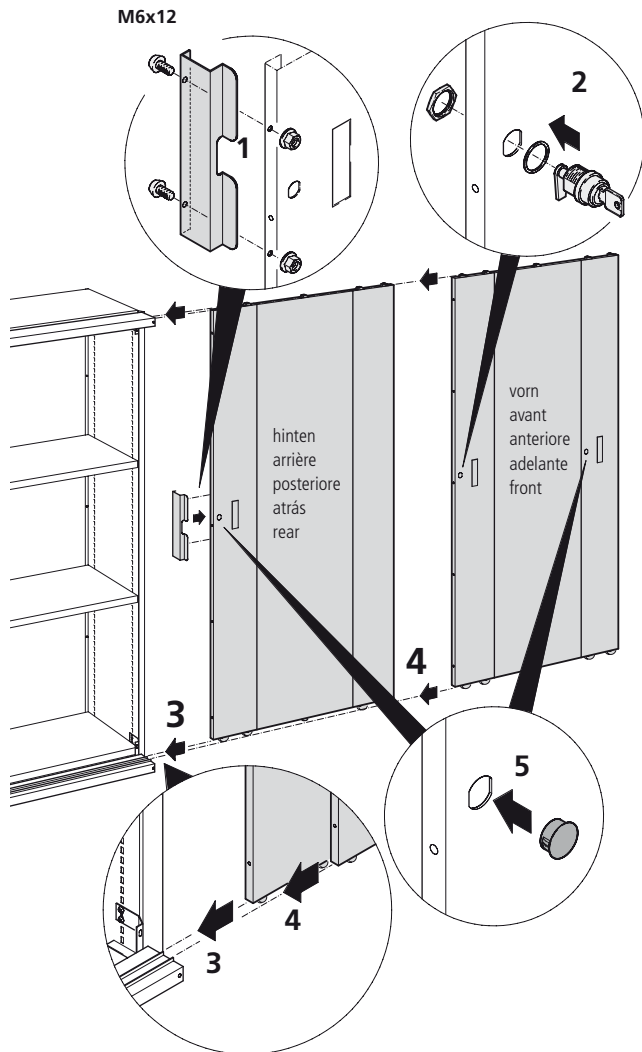
Hintere Tür  
Porte en arrière  
Porta di posteriore  
Puerta trasera  
Rear door



Vordere Tür  
Porte en avant  
Porta di anteriore  
Puerta delantera  
Front door

Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

Türen einsetzen  
Poser les portes  
Inserimento porte  
Insertar puertas  
Insert doors





Schiebetüren  
 Portes coulissantes  
 Porte scorrevoli  
 Puertas correderas  
 Sliding doors

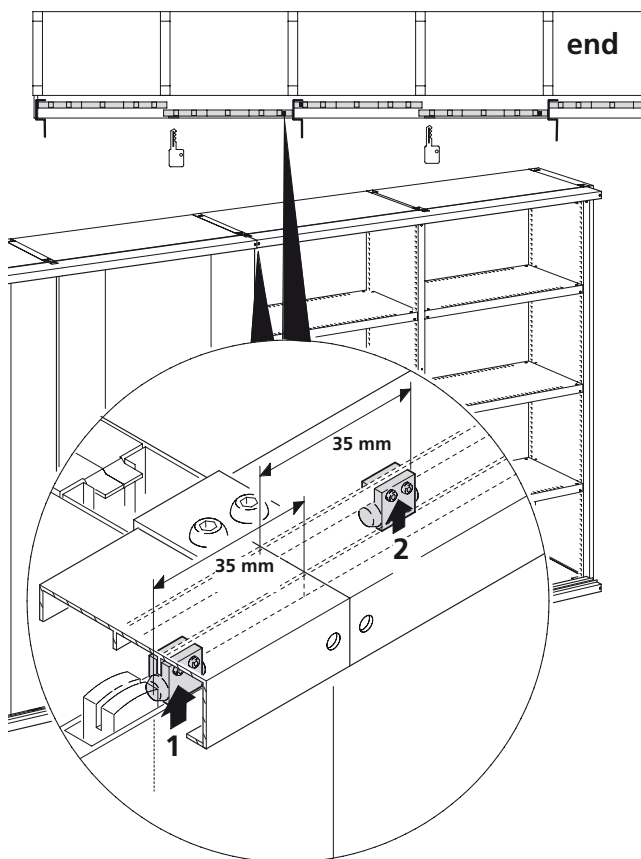
Anordnung  
 Disposition  
 Disposizione  
 Disposición  
 Arrangements

hinten  
 arrière  
 posteriore  
 atrás  
 rear

vorn  
 avant  
 anteriore  
 adelante  
 front

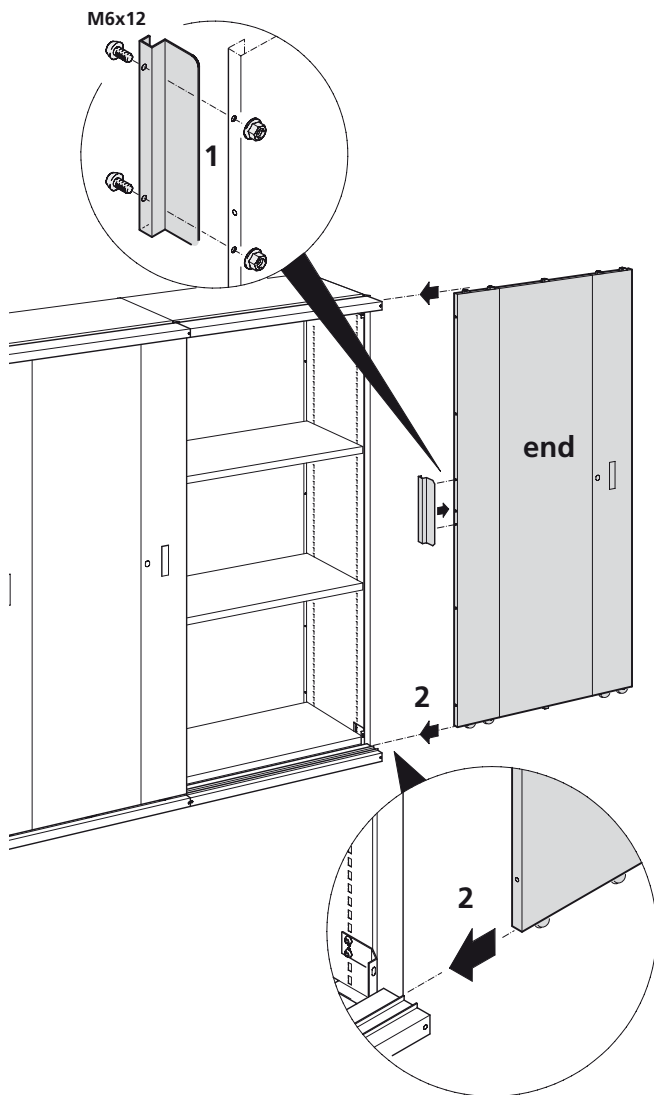
hinten  
 arrière  
 posteriore  
 atrás  
 rear

vorn  
 avant  
 anteriore  
 adelante  
 front



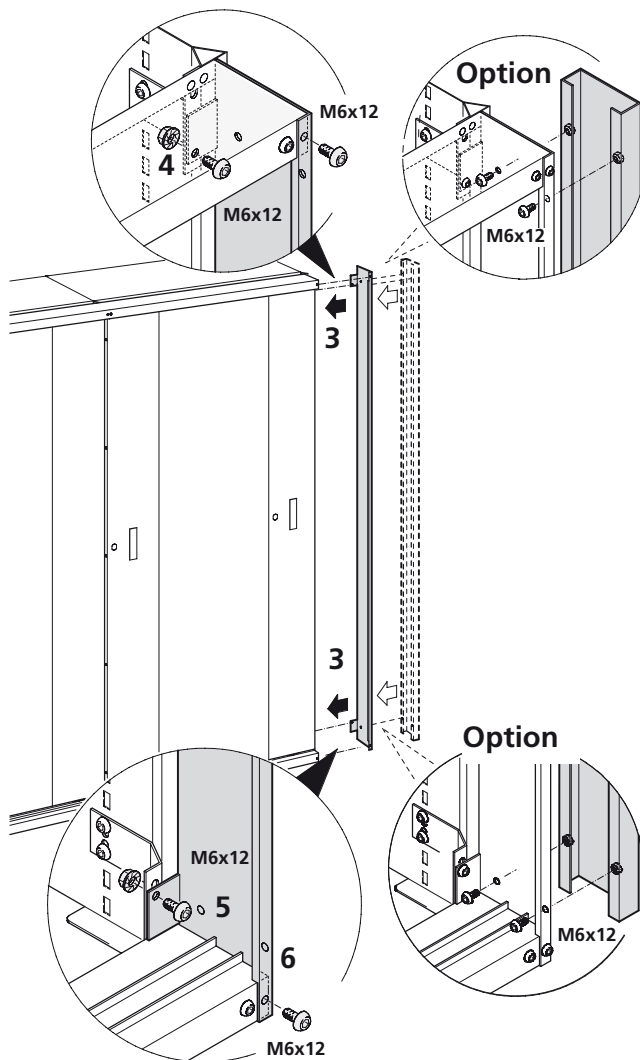
Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

Endfeld  
Unité finale  
Campata finale  
Módulo terminal  
Final section



Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

Abschlussprofile  
Profils d'extrémité  
Profili di finitura  
Perfiles de terminación  
End ledge



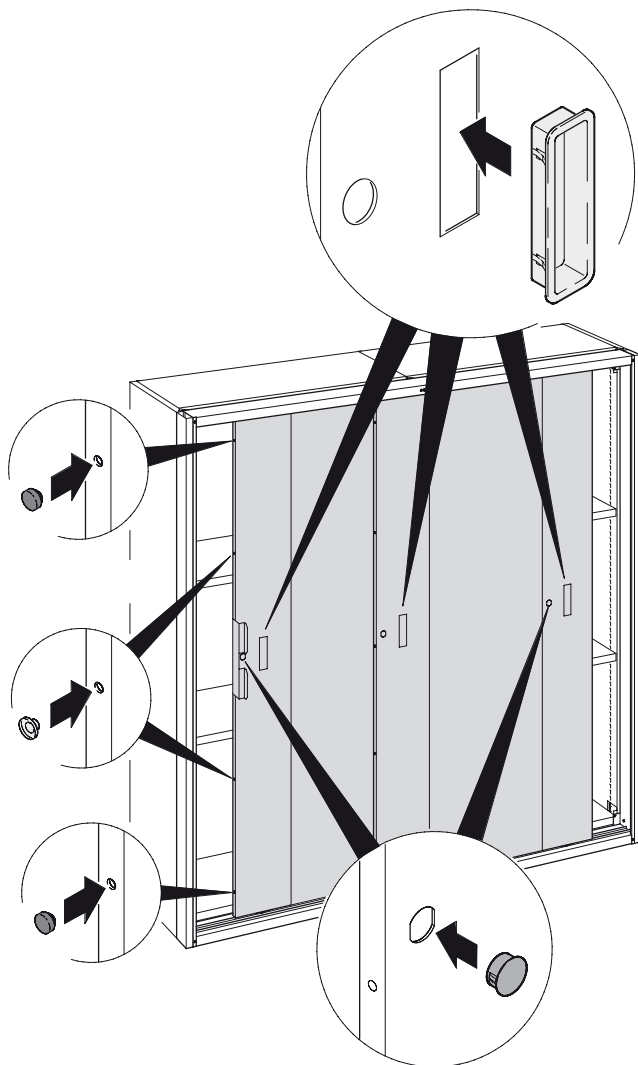
Schiebetüren  
Portes coulissantes  
Porte scorrevoli  
Puertas correderas  
Sliding doors

Zubehör  
Accessoires  
Accessori  
Accesorios  
Accessories

schwarz  
noire  
nero  
negro  
black

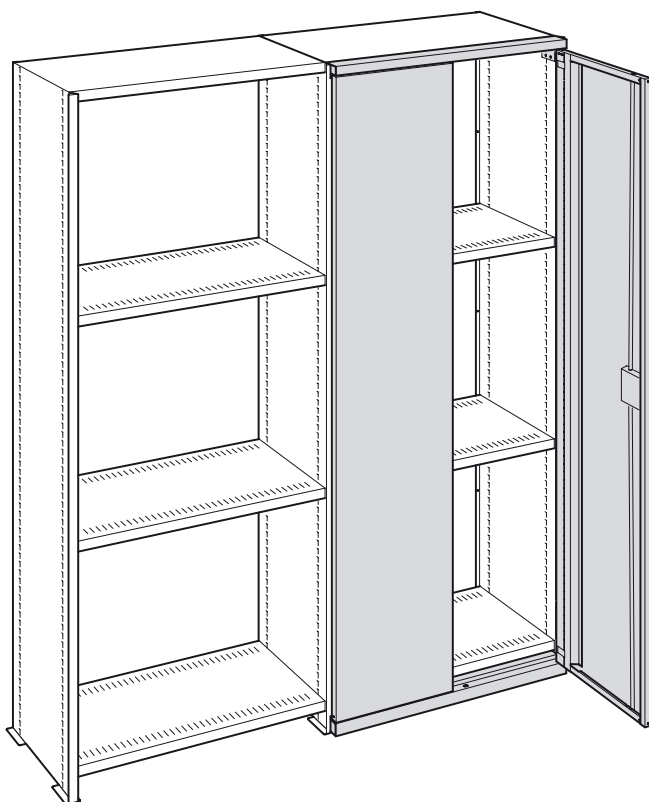
transparent  
transparent  
trasparente  
trasparente  
transparent

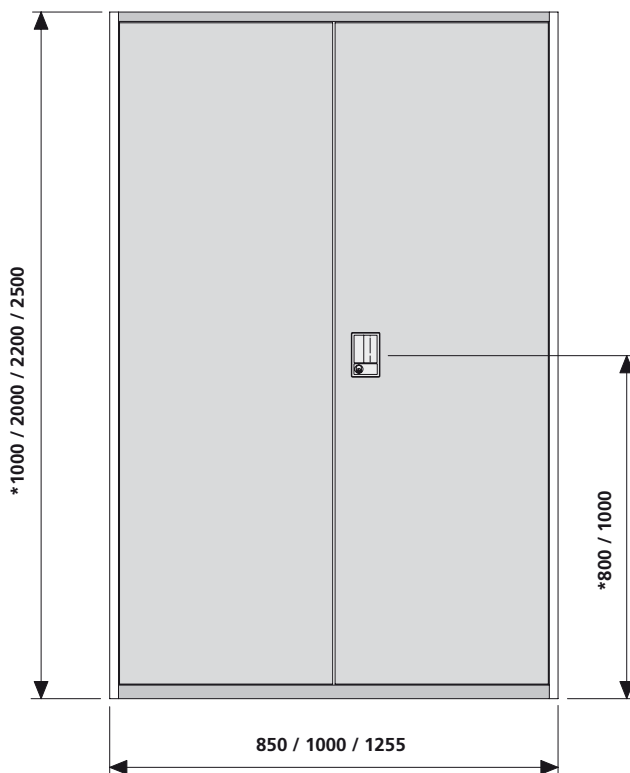
schwarz  
noire  
nero  
negro  
black



Flügelüren  
Portes battantes  
Porte a battente  
Puertas batientes  
Hinged doors

---



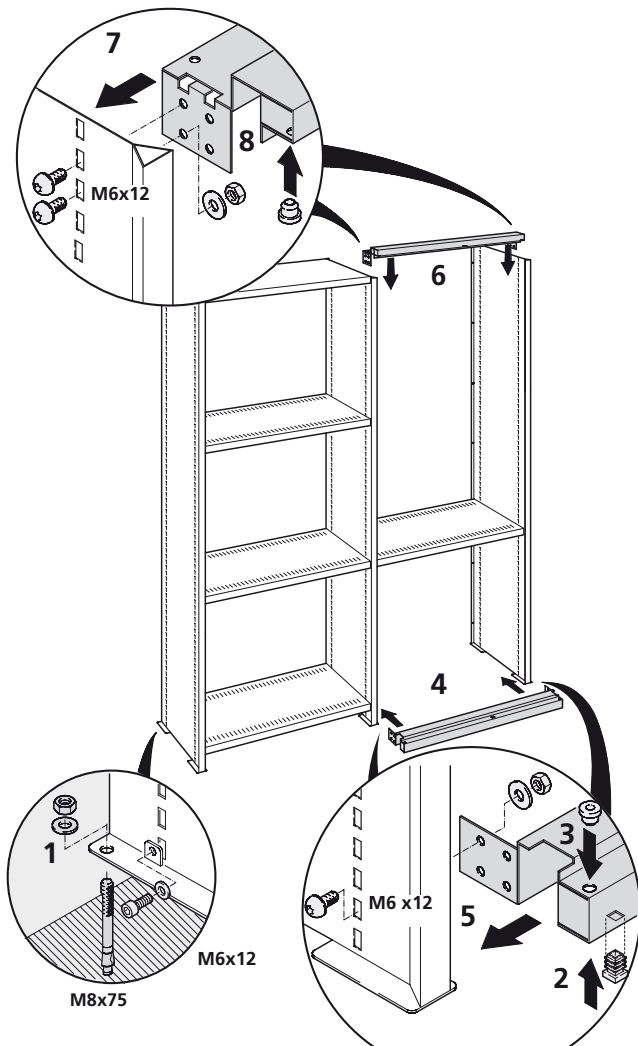


Flügeltüren  
Portes battantes  
Porte a battente  
Puertas batientes  
Hinged doors

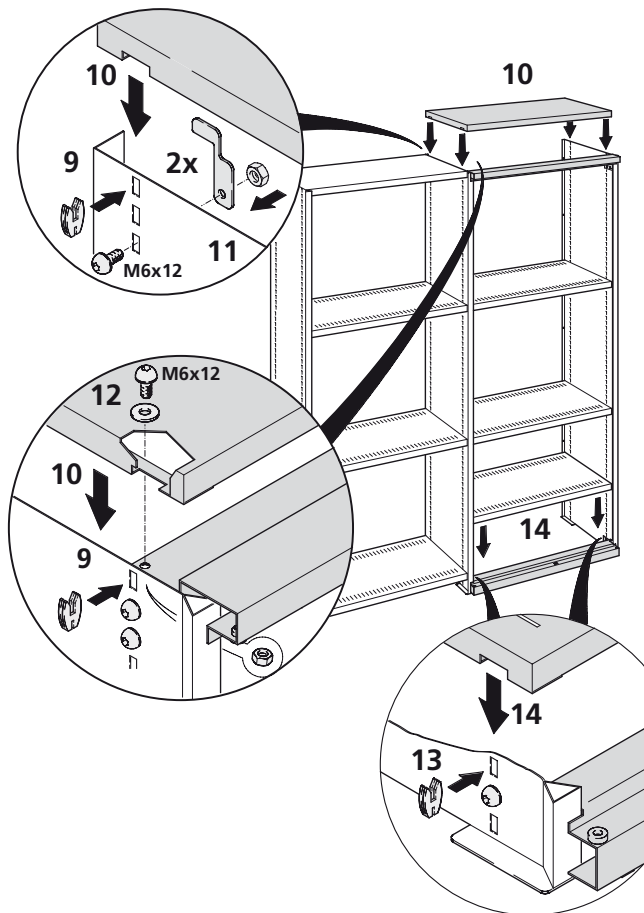
Türanschlag Profile  
Profils de butée de porte  
Profili di battuta porta  
Tope de puerta, perfiles  
Door stop



Bodenverankerung  
zwingend  
Ancrage nécessaire  
Ancoraggio necessario  
Anclaje en el suelo imprescindible  
Anchorage necessary



Sicherung oberster Fachboden  
Fixation du rayon supérieure  
Fissaggio del ripiano superiore  
Retención estante más alto  
Fitting the top shelve





Flügeltüren  
Portes battantes  
Porte a battente  
Puertas batientes  
Hinged doors

22

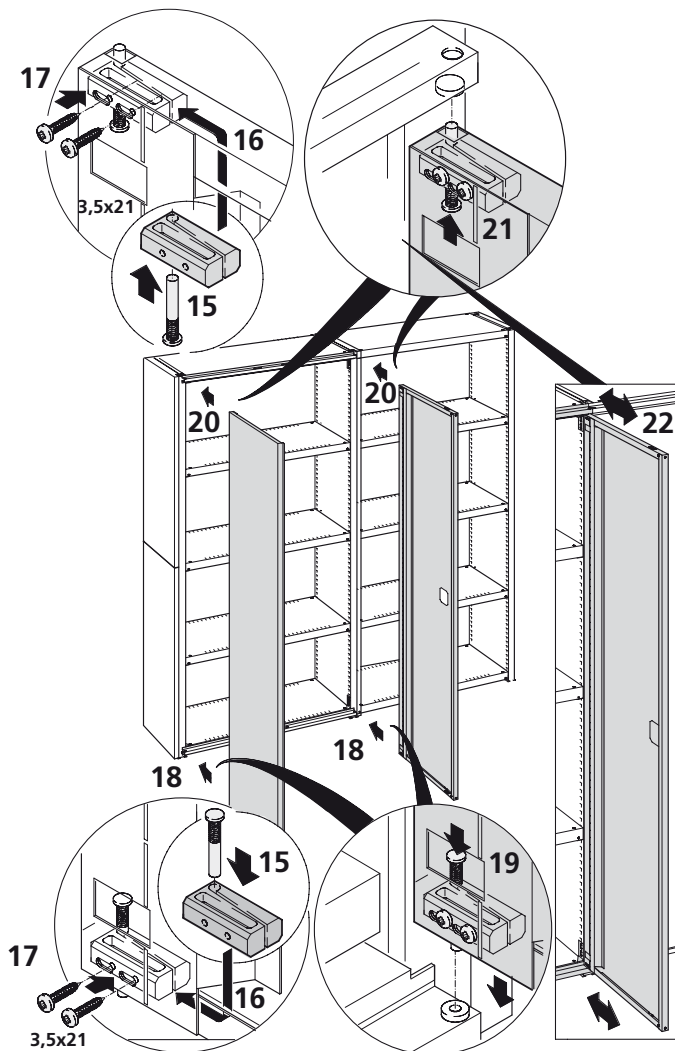
Türen nivellieren und Schrauben festziehen!

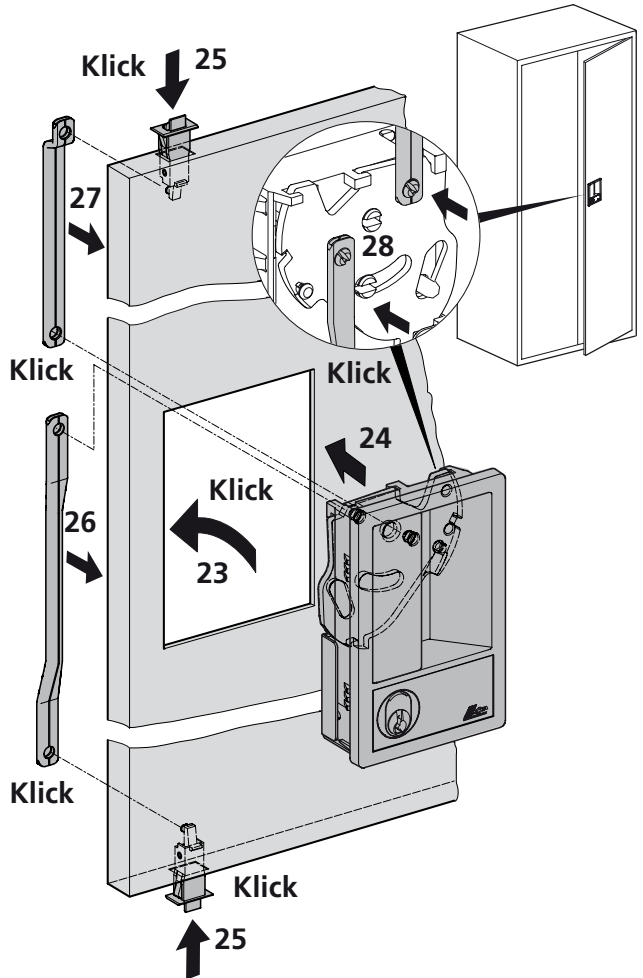
Niveler les portes et serrer les vis!

Livellare le porte e serrare le vite!

Nivelar las puertas y apretar los tornillos!

Level the doors and tighten the screws!







Lista AG  
Fabrikstrasse 1  
CH-8586 Erlen

Telefon +41 71 649 21 11  
Telefax +41 71 649 22 03  
info@lista.com  
www.lista.com

